

iRobot®

Roomba®

ROBOT SPRZĄTAJĄCY

SERIA 700

Instrukcja obsługi



iRobot[®]
Roomba[®]

SERIA 700





Szanowni posiadacze iRobota Roomba

Witajcie w świecie iRobot! Dziękujemy za wybór iRobota Roomba - robota odkurzającego najnowszej generacji. W ten sposób dołączyli Państwo do wyjątkowego, liczącego ponad 7 milionów i stale rozrastającego się grona osób, które odkrywają, jak pożyteczny, wygodny i prosty w obsłudze jest nasz robot odkurzający. Niektórzy do tego stopnia lubią swoje iRoboty Roomba, że wręcz nadają im imiona.

My również kochamy swoje roboty. Nie powinno to nikogo dziwić zważywszy, iż produkcja robotów stanowi nasze jedyne zajęcie od ponad 20 lat.

Teraz mogą Państwo korzystać z życia, ciesząc się wolnym czasem, który daje Państwu iRobot Roomba. Choć zapewne nie mogą się Państwo już doczekać, aby wypróbować iRobota Roomba, prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi przed uruchomieniem robota.

Życzymy wielu przyjemnych doświadczeń w pracy z robotem Roomba i w imieniu zespołu dziękujemy za wybór produktu firmy iRobot.

Serdecznie pozdrawiam

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive "CA" followed by a long, sweeping horizontal stroke that loops back under the "A".

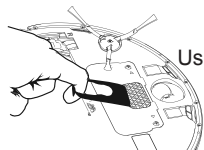
Colin Angle
Współtwórca
Dyrektor Generalny
iRobot Corporation

Spis treści

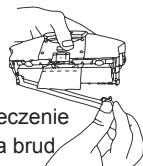
Ważne wskazówki przed pierwszym uruchomieniem	8
Budowa iRobota Roomba.....	9
Sposób sprząwania.....	11
System sprząwania.....	12
Metody sprząwania	13
Ustawianie języka komunikatów głosowych	13
Obsługa akumulatora.....	14
Pojemniki AeroVac II.....	16
Akcesoria dodatkowe.....	17
Wirtualna ściana (Virtual Wall®).....	17
Wirtualna latarnia (Virtual Wall® Lighthouses™)	19
Stacja dokująca (Home Base®)	21
Pilot.....	22
Programowanie iRobota Roomba	23
Czyszczenie i konserwacja	25
Wyjmowanie akumulatora.....	29
Często zadawane pytania (FAQ)	30
Wykrywanie i usuwanie usterek	31
Ważne instrukcje bezpieczeństwa	33
Ograniczenia pracy iRobota Roomba.....	34
Deklaracja zgodności z normami Unii Europejskiej.....	35

Ważne wskazówki przed pierwszym uruchomieniem

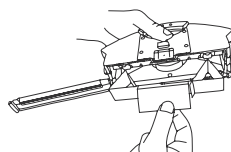
! Zanim użyjesz iRobota Roomba musisz najpierw go uaktywnić. W tym celu odwróć robota i wyjmij zabezpieczenia: wkładkę zabezpieczającą pojemnika na brud i akumulatora. Jeśli napotkasz trudność z wyjęciem zabezpieczenia akumulatora połóżnij śruby pokrywę akumulatora. Pociągnij za taśmę zabezpieczającą. Po wyciągnięciu zabezpieczenia, śruby należy dokręcić.



Usuń zabezpieczenie
akumulatora



Usuń zabezpieczenie
pojemnika na brud



Pierwsze uruchomienie iRobota Roomba

Przy pierwszym użyciu bez względu na początkowy poziom naładowania akumulatora należy go rozładować poprzez uruchomienie robota w cyklu sprzątania, aż do uzyskania czerwonego podświetlenia kontrolki akumulatora i samoistnego zatrzymania się, o którym Roomba poinformuje emitując odpowiedni dźwięk. Następnie należy rozpocząć ładowanie robota podłączonego bezpośrednio do zasilacza (z pominięciem stacji dokującej) przez całą noc (minimum 12 godzin).

Żywotność akumulatora

Aby przedłużyć żywotność akumulatora, iRobot zaleca ciągle utrzymywanie robota podłączonego do zasilania (ładowarki lub stacji dokującej) w czasie gdy nie sprząta. Spowoduje to, że iRobot Roomba będzie zawsze gotów do pracy i nie dojdzie do uszkodzenia akumulatora przez jego głębokie rozładowanie.

Włączanie i wyłączanie iRobota Roomba

- Roomba nie posiada typowego przycisku „ON-OFF” lub „POWER”.
- Aby uruchomić robota, naciśnij przycisk CLEAN. Usłyszysz dźwięk informujący o gotowości do pracy, a przycisk CLEAN będzie podświetlony.
- Aby rozpocząć cykl sprzątający, naciśnij przycisk CLEAN jeszcze raz. Robot zacznie sprzątać.
- Aby przerwać pracę robota, naciśnij przycisk CLEAN.
- Aby wznowić pracę robota, naciśnij ponownie przycisk CLEAN.
- Aby całkowicie wyłączyć robota, naciśnij przycisk CLEAN i przytrzymaj do czasu aż kontrolki zgasną.

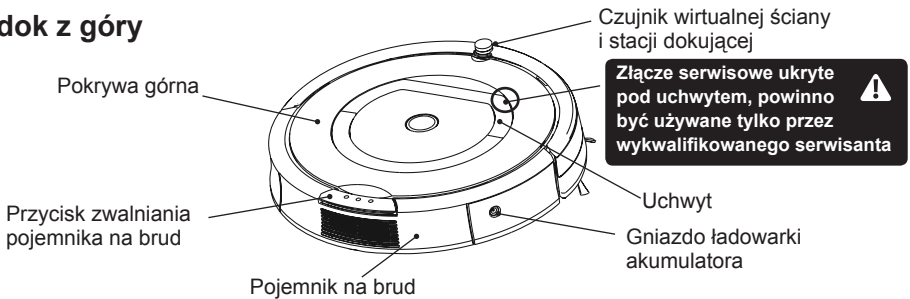
Dla lepszej wydajności

- Robot sprzątający Roomba jest bardzo skuteczny w zbieraniu włosów. Sprawdzaj stopień zabrudzenia szczotek i czyść je po każdym sprzątaniu.
- Opróżniaj pojemnik na brud oraz czyść filtr po każdym sprzątaniu.
- Zastosuj wirtualne ściany, aby utrzymać iRobota Roomba w miejscach, w których chcesz, aby sprzątał.
- iRobot Roomba osiąga najwyższą wydajność, gdy jest często używany.

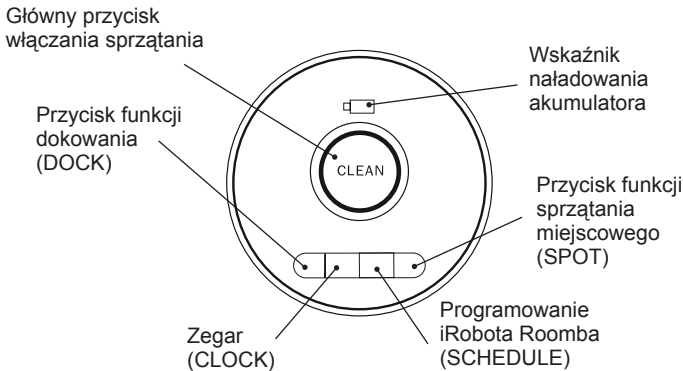
! iRobot Roomba zawiera części elektroniczne. Czyść go wyłącznie suchą tkaniną. Nie polewaj robota wodą ani nie używaj płynów lub rozpylaczy do jego czyszczenia. Chroń iRobota Roomba przed zalaniem.

Budowa iRobota Roomba

Widok z góry

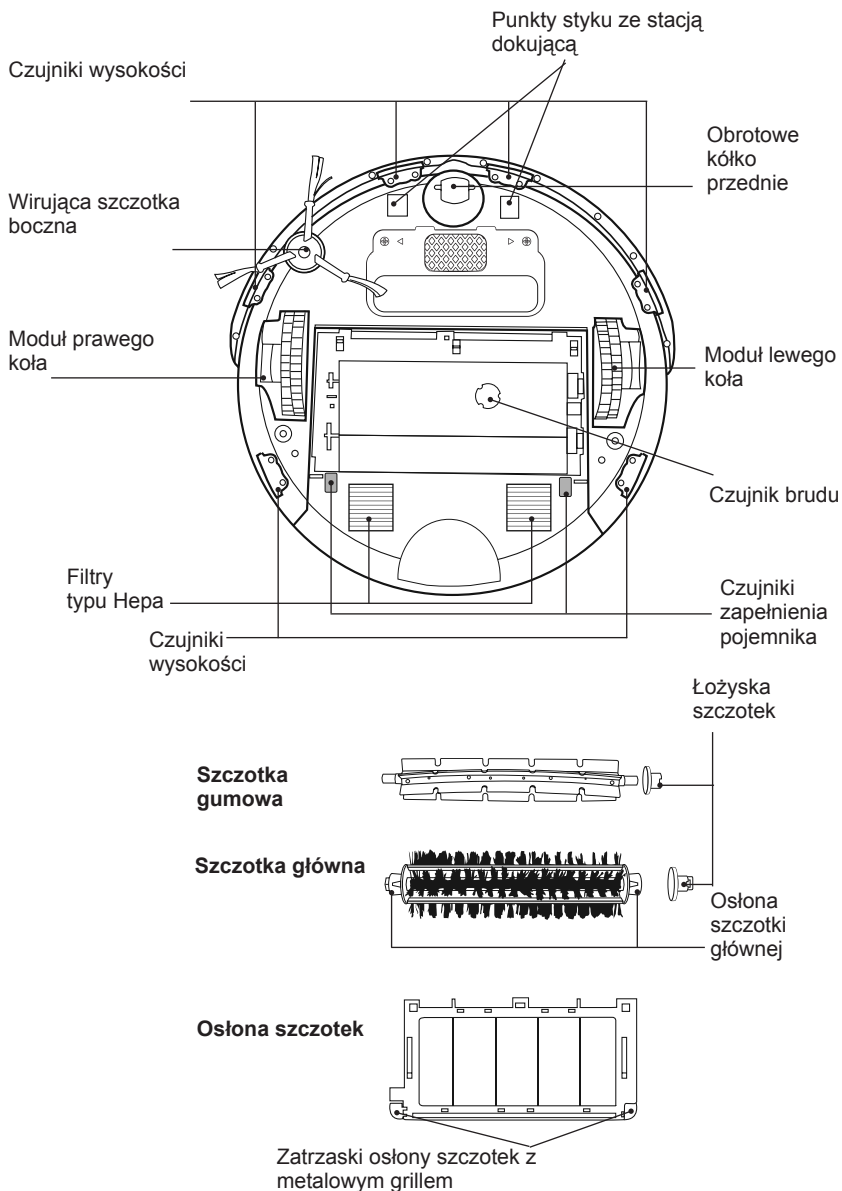


Przyciski i kontrolki



Ikona	Co oznacza?
	Wskaźnik systemu zapobiegającego wkręcaniu się frędzli włącza się, gdy Roomba uwalnia się z przeszkody.
	Wskaźnik czujnika zabrudzenia Dirt Detect miga po wykryciu brudu, urządzenie porusza się w tym miejscu dłużej w celu dokładnego wyczyszczenia.
	Lampka ostrzegawcza miga, gdy pojawi się jakiś problem.
	Lampka pełnego pojemnika (modele 770 i wyższe) włącza się, gdy pojemnik na brud jest pełen i należy go opróżnić.
	Kolor wskaźnika akumulatora sygnalizuje stan jego naładowania. Zielone ciągle - akumulator jest naładowany Czerwone ciągle - rozładowany Bursztynowe ciągle - akumulator nie jest naładowany w 100% Bursztynowe pulsujące - w trakcie ładowania Bursztynowe szybko pulsujące - ładowanie odświeżające

Widok z dołu



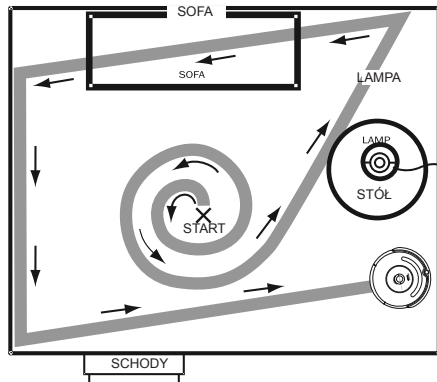
Sposób sprzątania

W jaki sposób sprząta iRobot Roomba

Roomba jest robotem, który sprząta w odmienny sposób niż większość ludzi, odkurzających swoje podłogi. Roomba używa sztucznej inteligencji, aby skutecznie sprzątać całe podłogi, wokół nóg i pod meblami a także wzdłuż ścian. Jego skuteczność zapewniona jest dzięki zaprogramowanym algorytmom i blisko 40 różnego rodzaju czujnikom.

iRobot Roomba oblicza optymalną ścieżkę sprzątania i sam decyduje o wyborze trybu pracy dla najbardziej efektywnego sprzątania.

- **Ruch spiralny:** Roomba wykonuje ruch po spirali.
- **Ruch wzdłuż ścian:** Roomba używa tego trybu do wysprzątania całego obwodu pokoju, do omijania mebli i innych przeszkód.
- **Ruch krzyżowy:** Roomba przemieszcza się po krzyżujących się liniach prostych pokoju, aby zapewnić całkowite pokrycie sprzątanej powierzchni.



- **Czujnik brudu:** Kiedy czujnik brudu wykryje większe zanieczyszczenia powierzchniowe, iRobot Roomba będzie intensywniej sprzątać w tym miejscu.
- **System „Persistent Pass Behaviour”:** Po wykryciu miejsc bardziej zabrudzonych iRobot Roomba zaczyna je gruntownie sprzątać.

WSKAZÓWKI: Aby przyspieszyć sprzątanie, pozbieraj luźno leżące rzeczy (rozrzucone przedmioty) i użyj wirtualnej ściany, aby ograniczyć pracę robota tylko do jednego pomieszczenia. Jeśli to możliwe, zapewnij swobodę poruszania się iRobotowi Roomba poprzez odsunięcie krzesel.

System sprzątania

iRobot Roomba posiada opatentowany 3-stopniowy system sprzątający.



Powierzchnie podłóg

iRobot Roomba pracuje na podłogach: drewnianych, dywanie, kafłach, wykładzinie, linoleum. Automatycznie dostosowuje się do różnych typów podłóg.

Automatycznie wykrywa schody lub inne uskoki. Może czasami zawisnąć na zaokrąglonych krawędziach lub może ślizgać się na śliskich powierzchniach. W takim przypadku użyj wirtualnych ścian w celu wydzielenia tych stref z obszaru pracy robota. Może się zdarzyć, że Roomba będzie pracować na podłogach, których barwy absorbują sygnały podczerwieni (np. głęboka czerń). W takim przypadku robot może odczytywać taką powierzchnię jako wysokość i nie będzie chciał na nią wjechać.

Zanotowano również rzadkie przypadki kiedy robot nie widzi cokołów niektórych mebli lub nóg krzeseł i stołów, które pokryte są farbą absorbującą podczerwień. Roomba będzie wówczas próbować przejechać przez taką przeszkodę.

System Anti Tangle

To system zapobiegający wplątywaniu się szczotek we frędzle i przewody. iRobot Roomba nie powinien utykać na sznurkach od zasłon lub firan, frędzlach od dywanu i kablach. Gdy szczotki główne robota napotykają przedmioty takie jak frędzle od dywanów albo kable, wtedy następuje chwilowe odwrócenie kierunku obracania się szczotek, aby robot mógł wydostać się z przeszkody. To działanie powoduje głośniejszy dźwięk, który może być słyszany raz na sekundę, do czasu, gdy szczotki nie odblokują się. Jeśli taki odgłos działania szczotek głównych zaobserwowano, gdy frędzle lub kable nie są wkręcone, należy wyczyścić szczotki główne.

Metody sprzątania

iRobot Roomba korzysta z trzech modeli sprzątania. Będzie zmieniać je zależnie od Twojej decyzji.

Metoda sprzątania całej powierzchni (wybór przyciskiem CLEAN)

W trakcie sprzątania robot automatycznie oblicza wielkość pokoju i w przybliżeniu dostosowuje czas sprzątania.

Metoda sprzątania miejscowego (wybór przyciskiem SPOT)

Wciśnięcie przycisku SPOT spowoduje, że Roomba będzie wykonywać ruchy spiralne w obszarze o średnicy do 1 metra i takim samym ruchem kołowym powróci do miejsca początkowego, intensywnie sprzątając zlokalizowany obszar.

Metoda sprzątania z programowaniem

iRobot Roomba rozpocznie sprzątanie w zaprogramowanym czasie. O pracy robota w trybie zaprogramowanym będą informowały wydawane przez niego od czasu do czasu sygnały świetlne. W wyznaczonym przez użytkownika czasie, Roomba opuszcza swoją stację dokującą, sprząta i po zakończeniu cyklu powraca do stacji w celu doładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Roomba automatycznie oblicza wielkość powierzchni pokoju i dostosowuje odpowiednio czas sprzątania, aby zapewnić całkowite pokrycie powierzchni podłogi.

Ustawianie języka komunikatów głosowych

Językiem domyślnym jest angielski. Aby zmienić język:

1. Włącz robota, naciskając przycisk CLEAN.
2. Przyciśnij przycisk DOCK aż usłyszysz sygnał dźwiękowy oraz komunikat w aktualnym języku.
3. Zwolnij przycisk DOCK.
4. Naciskaj kilkakrotnie przycisk CLEAN, aż usłyszysz komunikat w wybranym przez Ciebie języku.
5. Naciśnij przycisk CLEAN do wyłączenia robota i potwierdzenia wybranego języka.

Obsługa akumulatora

Roomba jest zasilana akumulatorem niklowo-wodorkowym (NiMH) wielokrotnego ładowania. Przechowywany w odpowiednich warunkach i eksploatowany zgodnie z instrukcją akumulator iRobota Roomba wystarczy na setki cykli sprzątających.

Żywotność akumulatora

Żywotność akumulatora zależy od sposobu przechowywania i eksploatacji. Aby przedłużyć żywotność akumulatora **iRobot zaleca ciągle utrzymanie iRobota Roomba podłączonego do zasilania (ładowarki lub stacji samoczynnego ładowania)**. Spowoduje to, że robot będzie zawsze gotów do pracy i nie dojdzie do uszkodzenia akumulatora przez jego głębokie rozładowanie.

WSKAZÓWKA: Jeżeli akumulator za bardzo się nagrzeje, Roomba poczeka aż temperatura ustabilizuje się przed rozpoczęciem cyklu ładowania.

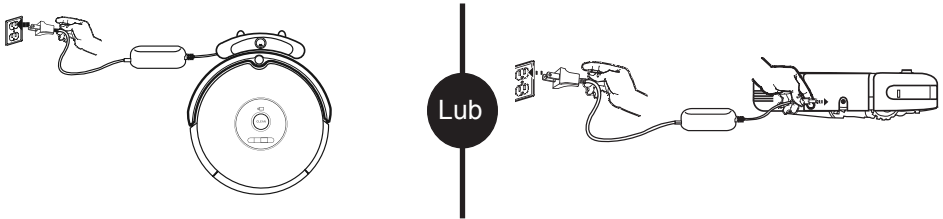
WSKAZÓWKA: W razie planowanej długoterminowej bezczynności iRobota Roomba, producent zaleca w pełni naładować akumulator, wyjąć go z robota i przetrzymać w suchym miejscu o temperaturze pokojowej. W tym celu należy odwrócić robota odkręcić śruby mocujące pokrywę akumulatora i wyjąć akumulator. Po ponownym zamontowaniu akumulatora przykręcamy elementy w odwrotnej kolejności (patrz str. 29).

Czas sprzątania

Wskazane jest pełne naładowanie akumulatora przed każdym sprzątaniem. Całkowicie naładowany akumulator wystarczy na jeden pełny cykl sprzątający, w zależności od rodzaju powierzchni, stopnia zabrudzenia i układu mebli w pomieszczeniu.

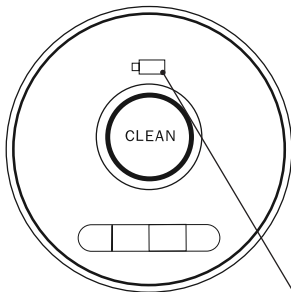
Ładowanie iRobota Roomba:

Dwa sposoby ładowania robota.



WSKAZÓWKA: Za każdym razem, kiedy robot znajduje się na stacji dokującej upewnij się, że kontrolka umieszczona na górze stacji świeci się światłem ciągłym.

Podświetlenie przycisku CLEAN sygnalizuje ładowanie. W tabeli poniżej wyjaśniono kolory podświetlenia przycisku i jego oznaczenia.



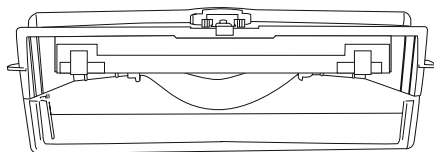
Kontrolka akumulatora

Podświetlenie kontrolki akumulatora	Stan akumulatora
Zielony	Naładowany
Czerwony	Rozładowany
Bursztynowy - pulsujący	W trakcie ładowania
Bursztynowy - szybko pulsujący	Ładowanie odświeżające


WSKAZÓWKA: Dla lepszej wydajności pamiętaj, aby za pierwszym razem w pełni rozładować akumulator i ładować robota przez całą noc (minimum 12 godzin). Producent zaleca ciągle przetrzymywanie robota podłączonego do zasilacza lub na stacji dokującej.

Pojemnik AeroVac II

Z pojemnika na brud AeroVac II należy korzystać podczas codziennego sprzątania. Technologia AeroVac II maksymalizuje przepływ powietrza przez głowicę czyszczącą iRobota Roomba. Dwie przeciwbieżnie obracające się szczotki podnoszą śmieci, a zabrudzenia i drobne cząstki kurzu osadzają się na filtrach. W pojemniku znajdują się dwa filtry typu HEPA, które wychwytyją drobinę kurzu o wielkości 0,3 mikrona, pozostawiając zdrowe i czyste powietrze.



Pojemnik
AeroVac II

 Po każdym użyciu iRobota Roomba opróżnij pojemnik na brud i wyczyść filtry

Lampka pełnego pojemnika

(modele 770 i wyższe)



iRobot Roomba posiada kontrolkę, która informuje o poziomie zapelnienia pojemnika na brud. Kontrolka zapali się, gdy pojemnik na brud jest pełen i należy go opróżnić.

Nie dopuszczaj do takiej sytuacji i staraj się opróżniać pojemnik po każdym użyciu robota. To bardzo prosta czynność.

Wirtualna ściana (Virtual Wall®)

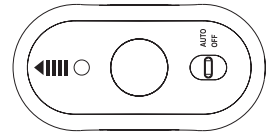
Wirtualna ściana pozwala na ograniczenie pracy robota jedynie do przestrzeni wyznaczonej przez użytkownika i blokuje miejsca, do których Roomba ma nie wjeżdżać. Wirtualna ściana tworzy niewidzialną barierę, której robot nie przekracza.

Wirtualna ściana może zablokować przestrzeń od 0 do 2 metrów. Mała wiązka w kształcie pierścienia wokół wirtualnej ściany, zabezpiecza przed uderzaniem robota w urządzenie emitujące, natomiast większy promień, w kształcie stożka, blokuje przestrzeń mieszkania, do których nie chcesz żeby iRobot Roomba wjeżdżał.

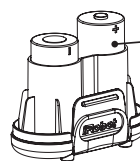
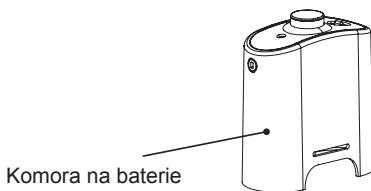
WSKAZÓWKA: ustaw wirtualną ścianę tak aby strzałka na jej szczycie wskazywała linię, która ma być granicą dla robota.

Automatyczna Wirtualna Ściana

Gdy wirtualna ściana jest w trybie „Auto”, dioda sygnalizująca działanie mruga jednostajnie. Gdy bateria jest na wyczerpaniu, wirtualna ściana mruga dwukrotnie informując, że należy wymienić baterie. Aby oszczędzać baterie można wyłączyć wirtualną ścianę przełączając ją w pozycję „Off”. W trybie „Auto”, baterie powinny wytrzymać około 6 miesięcy.

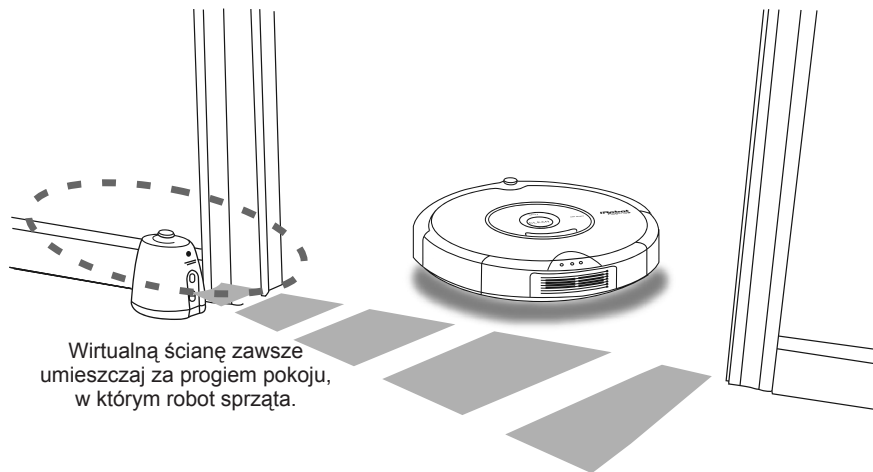


Wymiana baterii



Baterie alkaliczne typu „C” - R14 (nie dołączone do zestawu)

WSKAZÓWKA: iRobot rekomenduje ustawienie wirtualnej ściany za progiem przejścia do pokoju, jak pokazano na obrazku poniżej.



WSKAZÓWKA: Użyj wirtualnej ściany aby zablokować wejścia do pokoju, albo odgrodzić powierzchnię, do których nie chcesz, żeby robot wjeżdżał.

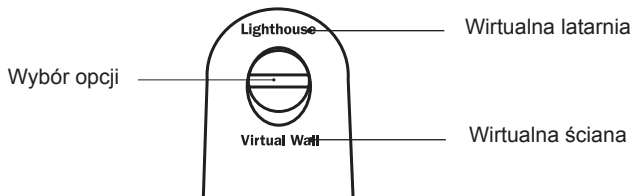
Wirtualna latarnia (Virtual Wall® Lighthouses™)

(akcesorium - model 780)

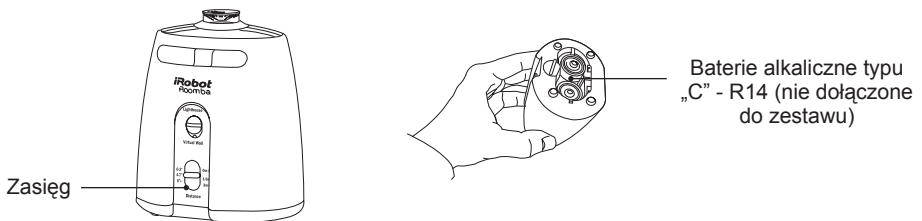
Wirtualne latarnie pomagają prowadzić iRobota Roomba po domu. Pomagają odnaleźć stację dokującą, a także pozwalają na sprzątnięcie jednego pokoju, a następnie przejechanie do następnego i rozpoczęcie kolejnego zadania.

Wirtualna latarnia może pracować również w trybie wirtualnej ściany, co pozwala na ograniczenie pracy robota jedynie do przestrzeni wyznaczonej przez użytkownika i blokuje miejsca, do których iRobot Roomba ma nie wjeżdżać.

WSKAZÓWKA: Wirtualne latarnie włączają i wyłączają się automatycznie z Roombą. Kiedy są włączone, kontrolka umieszczona na szczycie wirtualnej latarni będzie się świecić. Aby zaoszczędzić baterie, wyjmij je z wirtualnych latarni jeżeli nie planujesz ich używać.



Użyj przełącznika, aby ustawić opcję wirtualnej latarni lub wirtualnej ściany.

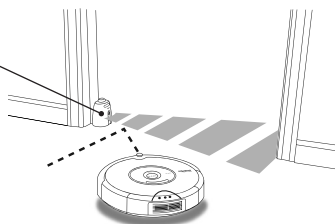


Wirtualne latarnie wskazują poziom naładowania ich baterii. Niski poziom baterii sygnalizowany jest mruganiem kontrolki mocy umieszczonej na szczycie wirtualnej latarni.

Wirtualne latarnie pomagają sterować Roombą wokół pomieszczeń i pozwalają na przejeżdżanie z pokoju do pokoju.

Umieszczaj je na przejściach do pokoi. iRobot Roomba najpierw posprząta pokój, w którym zaczął pracę, a później zostanie skierowany do drugiego pokoju, który natychmiast zacznie sprzątać. Po zakończonym cyklu sprzątania wirtualne latarnie powinny naprowadzić Roombę na stację dokującą.

Wirtualną latarnię zawsze umieszczaj w przejściach między pokojami.



Stacja dokująca.
Tu rozpocznij sprzątanie.

Wirtualna latarnia

Wirtualna latarnia



Pracując z dwoma wirtualnymi latarniami, Roomba posprząta pokój 1, później pokoje 2 i 3. Po zakończonym cyklu sprzątania trzech pokoi, Roomba powinna zostać naprowadzona na stację dokującą.

WSKAZÓWKA: Jeśli robot pracuje w cyklu sprzątania wielu pokoi (z użyciem wirtualnych latarni) to ręczne przeniesienie go przez użytkownika do innego pokoju w celu przyspieszenia cyklu sprzątania spowoduje, że robot straci orientację i nie będzie wiedział, w którym pomieszczeniu się znajduje. Może to spowodować, że nie odnajdzie stacji dokującej. A zatem, jeśli używasz tego cyklu, bądź cierpliwy i poczekaj, aż robot wykona swoje zadanie. Pozwól robotowi wykonać pracę bez ingerencji. Jeśli tak się stanie, że robot został przeniesiony ręcznie do innego pomieszczenia, to żeby mógł odzyskać sprawność sprzątania należy go wyłączyć aż do zgaśnięcia wszystkich kontrolki. Następnie należy ponownie uruchomić sprzątanie, naciskając przycisk CLEAN dwa razy.

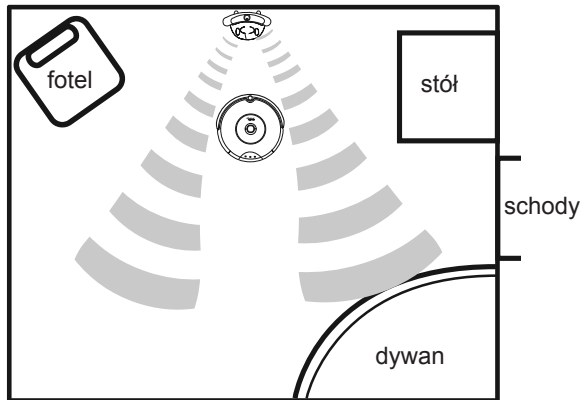
Stacja dokująca (Home Base®)

iRobot Roomba powinien powrócić do stacji dokującej po zakończonym cyklu sprzątania lub kiedy akumulator osiągnie niski poziom naładowania. Aby wrócić do stacji dokującej, robot musi odnaleźć wiązkę podczerwień, aby ją zlokalizować.

Aby iRobot Roomba miał zawsze możliwość powrotu do stacji dokującej, musi ona być odpowiednio ustawiona i podłączona do zasilania. Kiedy iRobot Roomba znajduje się na stacji dokującej, kontrolka umieszczona na górze stacji będzie świecić światłem ciągłym. To znaczy, że robot jest w trakcie ładowania.

Ustawienie stacji dokującej

Stacja dokująca musi znajdować się na twardej powierzchni w miejscu, w którym iRobot Roomba będzie miał niezastawioną drogę do stacji po skończonym cyklu sprzątania. Jeżeli robot nie zadokuje za pierwszym podejściem, będzie próbował do skutku.

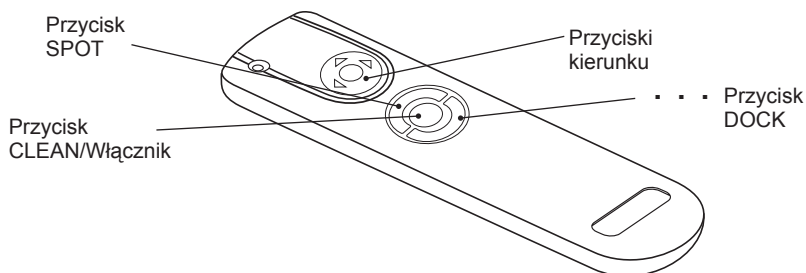


Aby ręcznie zadokować iRobota Roomba, wciśnij i przytrzymaj przycisk DOCK. Roomba dokuje się poprawnie w większości przypadków użycia. Od czasu do czasu może się nie zadokować samodzielnie.

Dioda stacji miga: stacja jest podłączona do zasilania.

Dioda stacji świeci w sposób ciągły: iRobot Roomba jest prawidłowo ustawiony na stacji dokującej.

Pilot



Pilot pozwala Ci w dogodny sposób sterować iRobotem Roomba. Możesz użyć go by włączyć i wyłączyć robota i sterować nim bez potrzeby schylania się. Pilot daje Ci także zdalny dostęp do poniższych komend:



SPOT	Robot będzie wykonywał ruchy spiralne w obszarze o średnicy 1 metra i takim samym ruchem kołowym powróci do miejsca początkowego, intensywnie sprzątając zlokalizowany obszar.
CLEAN	W trakcie sprzątania robot automatycznie oblicza wielkość pokoju i dostosowuje czas sprzątania.
...	Robot rozpoczyna dokowanie, jeśli stacja dokująca jest dostępna.

Pilot wymaga dwóch baterii AA. Baterie nie są dołączone do zestawu.

WSKAZÓWKA: Pilot powinien być zwrócony w stronę robota, który nie może być zasłonięty.

! Pilot, Wirtualne Ściany i Stacja Dokująca działają dzięki wiązce podczerwieni. Jeśli wszystkie są używane w tym samym pomieszczeniu iRobot Roomba może odbierać wszystkie sygnały na raz i może nie współpracować. Pilot nie będzie działał jeśli robot znajduje się blisko Wirtualnej Ściany.

Programowanie iRobota Roomba

Ustawianie czasu sprzątania

Dzięki tej funkcji można zaprogramować czas rozpoczęcia sprzątania nawet gdy nie ma nas w domu. Pozwala ona zaprogramować robota do sprzątania raz dziennie, do siedmiu razy na tydzień.

Ustawianie aktualnej daty i godziny

- 1 Włącz robota, naciskając przycisk CLEAN.
 - 2 Naciśnij przycisk CLOCK.
 - 3 Korzystając kolejno z przycisków DAY, HOUR oraz MINUTE, ustaw właściwy czas.
 - 4 Zapisz zmiany, wciskając OK. Aby anulować polecenie, naciśnij przycisk CLEAN i ponownie rozpocznij ustawianie czasu.
-

Ustawianie czasu w formacie 12- lub 24-godzinnym

Aby przełączyć pomiędzy tymi dwoma formatami, przycisnąć przycisk CLOCK do pojawienia się 12h lub 24h. Aby zmienić format, nacisnąć przycisk CLOCK i zapisać zmiany za pomocą przycisku OK. Po odłączeniu akumulatora albo jego znacznym wyładowaniu, zegar iRobot Roomba przełączy się z powrotem do formatu 12-godzinnego

Ustawianie harmonogramu sprzątania

Można ułożyć plan sprzątania, aby iRobot Roomba mogła sprzątać raz dziennie przez siedem dni w tygodniu. Przed zaprogramowaniem harmonogramu sprzątania należy ustawić zegar.

- 1 Włącz robota, naciskając przycisk CLEAN.
 - 2 Naciśnij SCHEDULE.
 - 3 Korzystając kolejno z przycisków DAY, HOUR oraz MINUTE, zaprogramuj harmonogram.
 - 4 Zapisz zmiany, wciskając OK. Aby anulować polecenie, naciśnij przycisk CLEAN i ponownie rozpocznij ustawianie harmonogramu.
-

Podgląd harmonogramu sprzątania

Aby sprawdzić plan sprzątania:

- 1 Włącz robota, naciskając przycisk CLEAN.
 - 2 Naciśnij SCHEDULE.
 - 3 Naciśnij DAY w celu sprawdzenia zaprogramowanych harmonogramów sprzątania.
 - 4 Zapisz zmiany, wciskając OK. Aby anulować polecenie, naciśnij przycisk CLEAN i ponownie rozpocznij ustawianie harmonogramu.
-

Kasowanie planu sprzątanania

Aby skasować plan sprzątanania:

- 1 Włącz robota, naciskając przycisk CLEAN.
- 2 Naciśnij SCHEDULE.
- 3 Naciśnij DAY w celu sprawdzenia zaprogramowanych harmonogramów sprzątanania.
- 4 Po pojawieniu się na wyświetlaczu iRobota Roomba zaprogramowanej pory sprzątanania, która ma zostać usunięta, naciśnij przycisk HOUR do wyświetlenia --:-- . Zapisz zmiany, wciskając OK.
- 5 Aby usunąć wszystkie harmonogramy, przyciśnij przycisk DAY przez 5 sekund.

Zmiana harmonogramu sprzątanania

Aby zmienić harmonogram sprzątanania:

- 1 Włącz robota, naciskając przycisk CLEAN.
- 2 Naciśnij SCHEDULE.
- 3 Naciśnij DAY w celu sprawdzenia zaprogramowanych harmonogramów sprzątanania.
- 4 Po pojawieniu się na wyświetlaczu Roomby zaprogramowanej pory sprzątanania, która ma zostać zmieniona, naciśnij kolejno przycisk HOUR i MINUTE i wprowadź zmianę.
- 5 Zapisz zmiany, naciskając przycisk OK. Aby anulować polecenie, naciśnij przycisk CLEAN i zacznij od nowa ustawianie harmonogramu.

Przy używaniu amerykańskiego 12-godzinnego formatu czasu ustawionego w robocie, należy zwrócić uwagę na podział doby na dwie pory:

- przedpołudnie od północy do godziny 11:59 (AM)
- popołudnie – od 12:00, do północy (PM).

Resetowanie iRobota Roomba

Spowoduje to przywrócenie ustawień fabrycznych robota, w tym również formatu czasu 12-godzinnego.

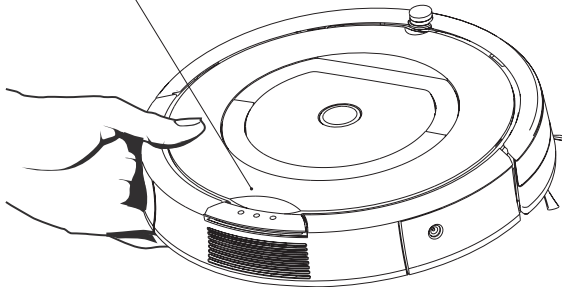
Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk CLEAN przez 10 sekund aż na wyświetlaczu robota pojawi się napis „rSt”.

Czyszczenie i konserwacja

Zaleca się regularne wykonywanie następujących czynności po każdym sprzątaniu, aby iRobot Roomba pracował poprawnie.

1 Zdejmij i opróżnij pojemnik na brud po każdym użyciu.

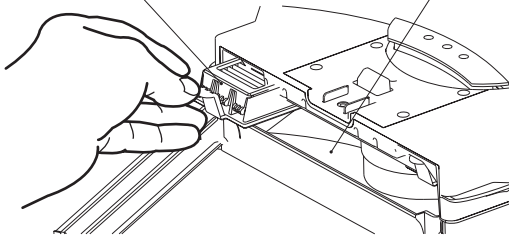
Naciśnij przycisk
i pociągnij aby odłączyć
pojemnik



2 Wyczyść filtry powietrza.

Wyczyść lub wymień filtr.*

Opróżnij pojemnik na brud.



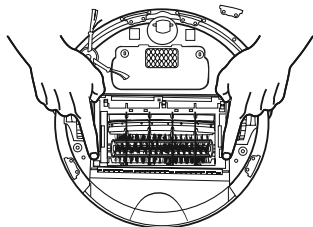
*Filtry należy wymieniać co dwa miesiące lub częściej, jeśli jest bardzo brudny lub uszkodzony.

WSKAZÓWKA: Jeśli zauważysz, że iRobot Roomba zbiera coraz mniej kurzu i okruchów z podłogi, koniecznie wyczyść pojemnik na brud oraz szczotki.

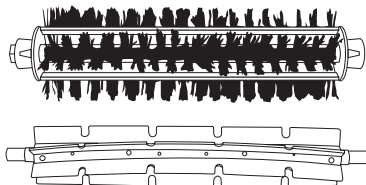
WSKAZÓWKA: Czyszczenie i opróżnianie pojemnika na brud powinno być dokonywane po każdym sprzątaniu. Należy również sprawdzać nagromadzenie się włosów i brudu na przednim kółku obrotowym.

3 Czyszczenie szczotek głównych.

A. Odchyl osłonę szczotek naciskając jednocześnie na obydwa zatrzaski.

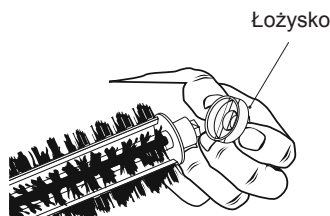


B. Zdejmij osłonę szczotki głównej. Użyj nożyczek do przecięcia wkręconych i owiniętych włosów wokół szczotki.



WSKAZÓWKA: Podczas czyszczenia i konserwowania iRobota Roomba, zwróć uwagę na żółte elementy. Zostały one zaprojektowane tak, aby bez problemu zdejmować je i czyścić za każdym razem, kiedy opróżniasz pojemnik na brud i komorę filtra powietrza.

C. Zdejmij łożyska ze szczotek, usuń każdy brud i nawinięte włosy.



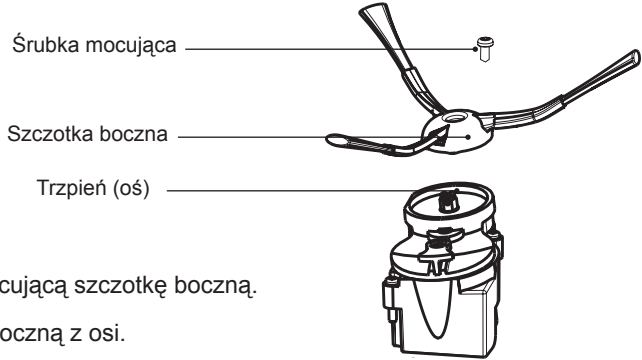
D. Użyj zamieszczonego w zestawie narzędzia do czyszczenia w celu wyczesania włosów ze szczotki.



! Nadmierne nagromadzenie włosów na szczotkach i łożyskach robota może spowodować jego trwale uszkodzenie. Kontroluj regularnie stan tych podzespołów.

! Nie wolno uruchamiać Roomby bez zamocowanych łożysk na szczotkach. Jeżeli łożyska od szczotek zostaną źle umieszczone to w celu ich wymiany prosimy o skontaktowanie się z serwisem.

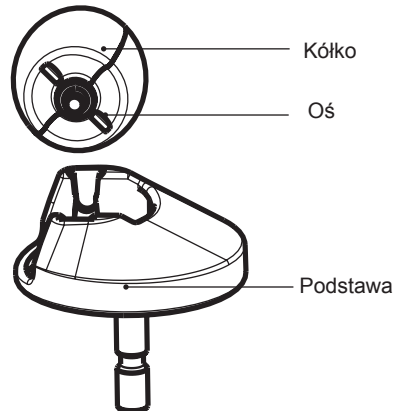
4 Czyszczenie lub wymiana wirującej szczotki bocznej.



- A. Odkręć śrubkę mocującą szczotkę boczną.
- B. Zdejmij szczotkę boczną z osi.
- C. Wyczyść brud oraz włosy nawinięte na trzpień (oś) modułu.
- D. Wyczyść szczotkę boczną lub ją wymień.
- E. Ponownie umieść szczotkę boczną na osi i mocno dociśnij - będzie słyszalne „kliknięcie”, informujące, że szczotka boczna znajduje się na właściwym miejscu.
- F. Dokręć śrubkę mocującą szczotkę boczną.

5 Czyszczenie przedniego obrotowego kółka iRobota Roomba

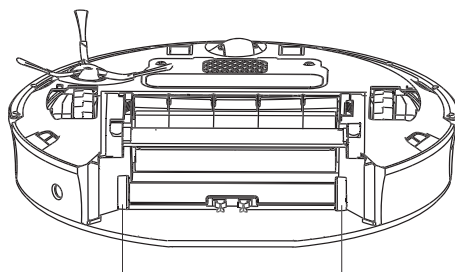
- A. Zdecydowanym ruchem wyciągnij kółko a następnie podstawę.
- B. Usuń brud z wnętrza otworu pod podstawą, w którym znajdują się diody.
- C. Wyczyść brud oraz włosy nawinięte na oś. Wypchnij oś z kółka, aby dokładnie je oczyścić.
- D. Wyczyść i wytrzyj przednie kółko.
- E. Ponownie umieść kółko w podstawie i jako cały moduł włóż do robota.



6 Czyszczenie czujników iRobota Roomba

Czyszczenie czujników pojemnika (modele 770 i wyższe)

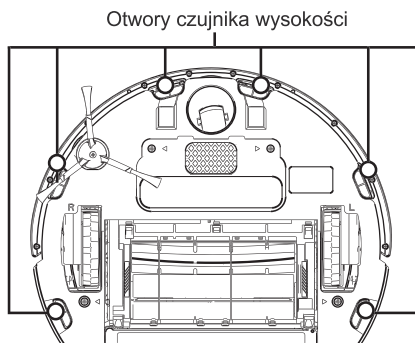
Wyjmij pojemnik i przetrzyj dwa czujniki optyczne czystą i suchą szmatką.



Czujniki pojemnika

Czyszczenie czujnika wysokości

Przetrzyj wszystkie sześć otworów czujnika krawędzi czystą i suchą szmatką.

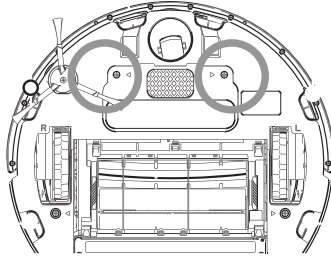


Otwory czujnika wysokości

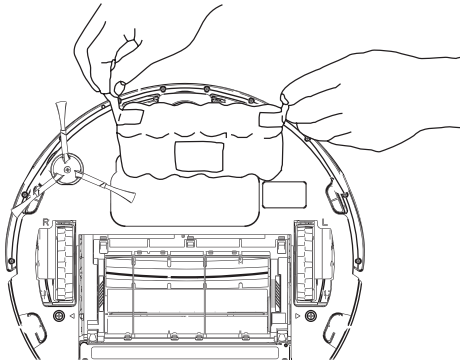
Wymywanie akumulatora

Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami by usunąć akumulator z robota.

- 3 Odkręć 2 śrubki pokazane na poniższym rysunku.



- 4 Usuń akumulator.



- 5 Zainstaluj akumulator z powrotem.

- 6 Przykręć śrubki pokrywy dolnej.

Często zadawane pytania (FAQ)

Dlaczego wirująca szczotka boczna od czasu do czasu obraca się w kierunku przeciwnym?

W przypadku, gdy szczotka boczna zaczepi się o przedmioty takie jak frędzle od dywanu albo kable, wtedy zacznie obracać się wolniej lub w przeciwnym kierunku, aby się uwolnić. Takie zachowanie może również występować, gdy robot będzie pracować na grubym dywanie lub o wysokim włosiu. Jeśli takie działanie szczotki bocznej zaobserwowano na twardych powierzchniach, albo gdy frędzle lub kable nie są wkręczone, należy wyczyścić szczotkę boczną (str. 27).

Używając małego śrubokręta, najpierw odkręć śrubkę ze środka szczotki bocznej. Następnie wyjmij szczotkę boczną i dokładnie oczyść jakiegokolwiek włosy i brud, które są zawinięte wokół trzonka. Umieść szczotkę boczną na swoim miejscu, przyciśnij, żeby dokładnie pasowała a następnie przykręć.

Dlaczego iRobot Roomba od czasu do czasu wydaje odgłos uderzenia?

Gdy szczotki główne Roomby napotykać przedmioty takie jak frędzle od dywanów albo kable, wtedy następuje chwilowe odwrócenie kierunku obracania się szczotek, aby robot mógł wydostać się z przeszkody. To działanie powoduje głośniejszy dźwięk, który może być słyszany raz na sekundę, do czasu, gdy szczotki nie odblokują się. Jeśli taki odgłos działania szczotek głównych zaobserwowano, gdy frędzle lub kable nie są wkręczone, należy wyczyścić szczotki główne (str. 26).

Dlaczego iRobot Roomba nie zwalnia, gdy podjeżdża do niektórych przeszkód?

Roomba używa technologii delikatnego dojeżdżania do przeszkód (Light Touch), aby zwalniać, łagodnie dojeżdżać i dotykać ścian i innych przeszkód przed kontaktem ze zderzakiem. iRobot Roomba może być mniej skuteczny przy wyczuwaniu i zwalnianiu dla niezwykle ciemnych albo czarnych powierzchni lub przedmiotów, które są mniejsze niż 5 cm.

Jak obejrzeć materiał video zamieszczony na dołączonej płycie DVD?

Dołączoną do zestawu płytę należy uruchomić w odtwarzaczu DVD lub uruchomić na komputerze z zainstalowanym odtwarzaczem DVD.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Wybór języka komunikatów głosowych

Sposób zmiany języka komunikatów głosowych opisany jest na stronie 13.

iRobot Roomba posiada system wczesnego wykrywania usterek. iRobot Roomba zasygnalizuje użytkownikowi rodzaj usterki. Migać będzie również lampka ostrzegawcza. W celu powtórzenia komunikatu o usterce, naciśnij CLEAN. Skorzystaj z poniższej tabeli, aby zdiagnozować i rozwiązać problem.

Komunikaty eksploatacyjne (podczas normalnej pracy)			
Dioda	Komunikat głosowy	Prawdopodobna przyczyna	Co zrobić?
Jeden błysk co dwie sekundy	Błąd 1. Przenieś Roomba do nowego miejsca i naciśnij przycisk „Clean”, aby ponownie go uruchomić.	iRobot Roomba zatrzymał się z powodu opadającego koła.	Postaw iRobot Roomba na płaskiej powierzchni, upewnij się, że koła stabilnie stoją na podłodze. Uruchom robota.
	Błąd 2. Otwórz pojemnik ze szczotkami urządzenia Roomba i wyczyść szczotki.	Szczotki główne nie obracają się.	Odwróć iRobot Roomba. Wyjmij i wyczyść szczotki główne. Instrukcja str.9.
	Błąd 5 (lewy, prawy). Obróć boczne kółka Roomba, aby je wyczyścić.	Koło jezdne zostało zablokowane.	Wyczyść koła jezdne z włosów oraz zabrudzeń. Poprzez naciśnięcie i opuszczanie kół sprawdź czy prawidłowo sprężynują i czy prawidłowo się obracają.
	Błąd 6. Przenieś Roomba do nowego miejsca i naciśnij przycisk „Clean”, aby ponownie go uruchomić.	Czujniki wysokości są brudne lub iRobot Roomba utknął z powodu zawisnięcia nad wysokością.	Wyczyść dokładnie wszystkie czujniki wysokości suchą tkaniną. Uruchom robota i upewnij się, że stoi stabilnie na powierzchni. Instrukcja str. 10.
	Błąd 7 (lewy, prawy). Obróć boczne kółka Roomba, aby je wyczyścić.	Koło jezdne zostało zablokowane.	Wyczyść koła jezdne z włosów oraz brudu. Poprzez naciśnięcie i opuszczanie kół sprawdź czy prawidłowo sprężynują i sprawdź czy się obracają prawidłowo.

KOMUNIKATY EKSPLOATACYJNE (podczas normalnej pracy)

Błąd 9. Uderz lekko w zderzak Roomba, aby go wyczyścić.	iRobot Roomba zatrzymał się z powodu zablokowania zderzaka, lub czujnik zderzaka jest zabrudzony.	Sprawdź i wyczyść zderzak robota. Szybko lecz delikatnie wciskaj zderzak 10 - 20 razy, by usunąć z czujnika zanieczyszczenia, które mogły tam zalec.
Błąd 10 (lewy, prawy). Obróć boczne kółka Roomby, aby je wyczyścić.	Koło jezdne zostało zablokowane, lub zderzak nie rejestruje przeszkód.	Jeżeli iRobot Roomba kręci się w kółko, wyczyść koła jezdne z włosów oraz brudu. Poprzez naciśnięcie i opuszczanie kół sprawdź czy prawidłowo sprężynują i sprawdź czy prawidłowo się obracają. Sytuacja ta może nastąpić również wtedy, gdy Roomba znajduje się w nadzwyczaj dużym pomieszczeniu. Użyj Wirtualnych Latarni, aby podzielić obszar na mniejsze powierzchnie. Jeżeli Roomba nie znajduje się w dużym pomieszczeniu, stukaj lekko w zderzak, aby zobaczyć czy pracuje prawidłowo.
Proszę naładować Roomba.	Akumulator robota jest rozładowany	Podłącz iRobota Roomba do ładowarki, lub ustaw na Stacji Dokującej, w celu naładowania akumulatora. Instrukcja str. 15.

KOMUNIKATY ŁADOWANIA (po podłączeniu ładowarki albo stacji dokującej)

Dioda	Wyświetlacz	Komunikat głosowy	Prawdopodobna przyczyna	Co zrobić?
1 błysk		Błąd ładowania 1.	Akumulator nie jest podłączony.	Upewnij się, że zabezpieczenie akumulatora jest wyjęte. Odkręć spodnią pokrywę robota i wyjmij, a następnie włóż akumulator. Dokręć pokrywę. Instrukcja str. 29.
2 błyski	Err 2	Błąd ładowania 2.	Błąd systemu ładowania akumulatora Roomby.	Odłącz zasilanie, aby akumulator ostygł przynajmniej przez godzinę, później ponownie podłącz do ładowania.
3 błyski	Err 3	Błąd ładowania 3.	Błąd systemu ładowania akumulatora iRobota Roomba.	Zresetuj oprogramowanie Roomby przytrzymując jednocześnie przyciski SPOT i DOCK przez około 15s.
5 błysków	Err 5	Błąd ładowania 5.	Błąd systemu ładowania akumulatora iRobota Roomba.	Zresetuj oprogramowanie Roomby przytrzymując jednocześnie przyciski SPOT i DOCK przez około 15s.
6 błysków	Err 6	Błąd ładowania 6.	Akumulator jest za gorący.	Odłącz zasilanie, aby akumulator ostygł przynajmniej przez godzinę, później ponownie podłącz do ładowania.
7 błysków	Err 7	Błąd ładowania 7.	Akumulator nie może się schłodzić.	Odłącz zasilanie, aby akumulator ostygł przynajmniej przez godzinę, później ponownie podłącz do ładowania.

Ważne instrukcje bezpieczeństwa

! Nie rozkręcaj części elektronicznych, akumulatora lub ładowarki. W środku nie ma żadnych części mogących podlegać serwisowi użytkownika.
-W przypadku ich wadliwości zwróć się do wykwalifikowanego personelu serwisowego. Ładuj akumulator używając standardowego napięcia prądu ~230-240V.

Używając robota miej zawsze na uwadze wszystkie zalecenia. Zmniejszy to ryzyko uszkodzenia lub zniszczenia go. Pamiętaj szczególnie o sposobie programowania oraz zasadach czyszczenia i konserwacji.

GŁÓWNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przeczytaj wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i obsługi przed uruchomieniem iRobota Roomba.
- Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi dla możliwości odnoszenia się do niej, kiedy wystąpi taka potrzeba w przyszłości.
- Miej na uwadze wszystkie ostrzeżenia oznaczone na robocie oraz te zawarte w instrukcji obsługi.
- Używając robota postępuj według instrukcji.

AKUMULATOR IROBOTA ROOMBA I ŁADOWANIE

- Ładuj używając wyłącznie standardowego napięcia ~230-240V. Produkt nie może być używany z żadnym innym przetwornikiem prądu. Użycie iRobota Roomba z każdym innym źródłem zasilania spowoduje natychmiastową utratę gwarancji.
- Aby ładować urządzenie używaj wyłącznie ładowarki dołączonej przez producenta.
- Nie używaj ładowarki, jeżeli jest uszkodzony kabel albo wtyczka.
- Ładuj akumulator wewnątrz budynku.
- Aby zabezpieczyć się przed występującymi czasami w sieciach elektrycznych nagłymi skokami napięć, zasilacz robota może być zabezpieczony listwą antyprzebieciową.
- Nie dotykaj ładowarki mokrymi rękoma.
- Zawsze odłącz robota od zasilania przed czyszczeniem jego elementów.

Ograniczenia pracy iRobotu Roomba

- iRobot Roomba jest przeznaczony wyłącznie do pracy w pomieszczeniach zamkniętych.
- Nie siadaj i nie stawaj na iRobotcie Roomba. Małe dzieci oraz zwierzęta powinny być pod nadzorem dorosłych podczas jego pracy.
- Czyść wyłącznie suchą tkaniną. Nie polewaj robota wodą, ani nie używaj płynów lub rozpylaczy do jej czyszczenia. Chroń robota przed zalaniem.
- iRobotu Roomba nie wolno używać do sprzątania odpadków palących się, tłących oraz dymiących.
- iRobotu Roomba nie wolno używać do sprzątania rozlanych środków wybielających, farb, innych chemikaliów i substancji płynnych oraz wody.
- Przed sprzątaniem iRobotem Roomba, pozbieraj z podłogi wszystkie przedmioty takie jak: ubrania, kartki papieru, kable zasilające, sznurki od rolet lub zasłon i wszystkie inne rzeczy szczególnie te, wrażliwe na słuczenie. Zaleca się podwiniecie frędzli od dywanu w przypadku zauważenia, że robot sobie z nimi nie radzi. Możecie Państwo użyć wirtualnych ścian, aby oddzielić strefy pokoju, do których robot ma nie wjeżdżać (np. duża ilość kabli, lekkie donice z kwiatami).
- Może się zdarzyć, że iRobot Roomba nie będzie pracować prawidłowo na podłożach, których barwy absorbują sygnały podczerwieni (np. głęboka czerń). W takim przypadku robot może odczytywać taką powierzchnię jako uskok i nie będzie chciał na nią wjechać.
- Należy zadbać o to, aby drzwi na taras lub balkon były zamknięte lub zablokowane przez uruchomioną wirtualną ścianę. W ten sposób cykl sprzątania nie będzie zakłócony.
- Może się zdarzyć, że w niektórych mieszkaniach, pokojach, gdzie występuje znoszenie się fal radiowych lub ich ekranowanie wystąpi nieprawidłowa praca wirtualnych ścian, lub problemem z zadokowaniem się na stacji dokującej.
- W razie planowanej długoterminowej bezczynności iRobotu Roomba, producent zaleca w pełni naładować akumulator, wyjąć go z robota i przetrzymywać w suchym miejscu o temperaturze pokojowej.
- Przechowywanie akumulatora w urządzeniu, które dłuższy czas nie pracuje, nie ładuje się na stacji dokującej lub nie jest podłączone bezpośrednio do zasilacza może doprowadzić do utraty jego sprawności, a nawet do jego uszkodzenia.

Potrzebna Ci dodatkowa pomoc albo akcesoria?

Dział obsługi klienta autoryzowanego importera firmy iRobot w Polsce:

DLF Sp. z o.o.

81-529 Gdynia, ul. Inżynierska 87

tel. +48 58 781 43 63, fax +48 58 781 43 65

infolinia: 801 88 99 99*, lub z tel. kom.: +48 58 781 66 62

kontakt@irobot.pl

http://www.dlf.pl, http://www.irobot.pl

W przypadku pytań lub uwag dotyczących iRobotu Roomba, prosimy przed kontaktem ze sprzedawcą najpierw skontaktować się z firmą DLF Sp. z o.o. Zapraszamy na naszą stronę internetową www.irobot.pl. Czekamy na wiadomość od Państwa.

Dział międzynarodowej obsługi klienta firmy iRobot:

Aby skontaktować się z międzynarodowym partnerem naszej firmy w sprawie sprzedaży wsparcia technicznego, patrz www.irobot.com/international.

*koszt połączenia jak za 1 impuls wg taryfy operatora



EC Declaration of Conformity

The undersigned representing the manufacturer:

iRobot Inc.
8 Crosby Drive
Bedford, MA 01730

Herewith declare that the Products **Robot Vacuum Cleaner with Battery Charger and Virtual Wall**

Product identification **Roomba 700 Series: Models 760, 770, 780, and 785**
SKU 760xx, 770xx, 780xx, and 785xx
Battery Charger: Models 17063

are in conformity with the provisions of the following EC directives when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation.

2006/95/EC Low Voltage Directive as amended by 93/68/EC
2004/108/EC EMC Directive as amended by 93/68/EC and 2004/108/EC

And that the standards referenced below have been applied:

EN 60335-1:2002 +A1:2004 +A11:2004 +A12:2006 + A2:2006 +A13:2008

Household and similar electrical appliances-Safety- Part 1 General Requirements

EN 60335-2-2:2003 +A1:2004 +A2:2006

Household and similar electrical appliances-Safety- Part 2 General Requirements for vacuum cleaners and water suction cleaning appliances

EN 62233:2008

Safety due to Electromagnetic Field

EN 60335-2-29:2004

Household and similar electrical appliances-Safety- Part 2-29 Particular Requirements for battery chargers

EN 55014-1:2006 +A1:2009

Electromagnetic Compatibility requirements Part 1 – Emissions

EN 55014-2:1997 +A1:2001 +A2:2008

Electromagnetic Compatibility requirements Part 2 - Immunity

EN 61000-3-2:2006 +A1:2009 +A2:2009

Harmonic current emissions

EN 61000-3-3:2008

Limits for Voltage Fluctuation and Flicker

Year of CE Marking 2011

Jacinto Patrick Carrera – Lead Compliance Engineer

Date: September 3, 2011

iRobot Corporation



Oznaczenie na rysunku obok informuje, iż nie można wyrzucać urządzenia i łączycy z innymi odpadami zwykłymi. Zużyte urządzenie można zostawić u sprzedawcy przy zakupie nowego, lub przekazać do odpowiedniego punktu odbioru zużytych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych.



**Autoryzowany importer i dystrybutor
urządzeń iRobot w Polsce**



pomysł na lepsze życie

DLF Sp. z o.o.
ul. Inżynierska 87
81-529 Gdynia, Polska
tel.: +48 58 781 43 63
fax: +48 58 781 43 65
e-mail: sekretariat@dlf.pl
www.dlf.pl

**W przypadku pytań
zapraszamy do kontaktu
z Biurem Obsługi Klienta**
Infolinia: 801 88 99 99*
z tel. kom: +48 58 781 66 62
e-mail: kontakt@irobot.pl
www.irobot.pl